

1. Record Nr.	UNINA9910815117503321
Autore	Eich Gunter <1907-1972.>
Titolo	Angina days [[electronic resource]] : selected poems / / Gunter Eich; translated and introduced by Michael Hofmann
Pubbl/distr/stampa	Princeton, NJ, : Princeton University Press, c2010
ISBN	1-282-63939-0 9786612639395 1-4008-3434-1
Edizione	[Course Book]
Descrizione fisica	1 online resource (216 p.)
Collana	Facing pages
Altri autori (Persone)	HofmannMichael <1957 Aug. 25->
Disciplina	831/.914
Soggetti	German poetry - 20th century
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Contents -- Acknowledgments -- Introduction / Hofmann, Michael -- from Abgelegene Gehöfte/Remote Smallholdings (1948) -- from Botschaften des Regens/Messages from the Rain (1955) -- from Zu den Akten/Ad Acta (1964) -- from Anlässe und Steingärten/Occasions and Rock Gardens (1966) -- Nach Seumes Papieren/From Seume's Papers (1972) -- from Uncollected Poems and Poems from Radio Plays
Sommario/riassunto	This is the most comprehensive English translation of the work of Günter Eich, one of the greatest postwar German poets. The author of the POW poem "Inventory," among one of the most famous lyrics in the German language, Eich was rivaled only by Paul Celan as the leading poet in the generation after Gottfried Benn and Bertolt Brecht. Expertly translated and introduced by Michael Hofmann, this collection gathers eighty poems, many drawn from Eich's later work and most of them translated here for the first time. The volume also includes the original German texts on facing pages. As an early member of "Gruppe 47" (from which Günter Grass and Heinrich Böll later shot to prominence), Eich (1907-72) was at the vanguard of an effort to restore German as a language for poetry after the vitriol, propaganda, and lies of the Third Reich. Short and clear, these are timeless poems in which the ominousness of fairy tales meets the delicacy and suggestiveness of Far Eastern poetry. In his late poems, he writes frequently, movingly, and

often wryly of infirmity and illness. "To my mind," Hofmann writes, "there's something in Eich of Paul Klee's pictures: both are homemade, modest in scale, immediately delightful, inventive, cogent." Unjustly neglected in English, Eich finds his ideal translator here.
